

Luke Trinder, B.A. Hons (Oxon), DE>EN Translator

luketrinder@gmail.com / 109b Loampit Vale, London, SE13 7TG
+44 (0)754 1237091 / Skype: luketrinder

Profile

- Efficient German to English translator with 6 years of experience
- Flexible approach, translating a wide range of texts to tight deadlines
- Native English speaker
- Reliable and high-quality translation provided
- Specialisms include: medical, legal, financial and technical translation

Relevant Qualifications

2004-2009 **Lincoln College, University of Oxford**

2:1, BA (Hons) in Modern Languages: German Language, Literature and Linguistics

Mar 2011 **St George International Language School**

TESOL certification from Trinity College (1 month course)

Linguistic Experience

Jul 2007 - Present **Freelance Translator and Proofreader, Berlin and London**

- Forging and maintaining excellent relationships with agencies and clients
- Consistently managing a heavy workflow, with prompt delivery of high-quality translations
- Regular clients include Deutsche Bank, Media Markt and AstraZeneca

2006-2007 **Chair, Oxford University Joint Consultative Committee for Modern Languages**

- *Staff/student liaison group (appointed by tutors, committee of 14)*

Non-linguistic Experience

Mar 2010-Mar 2011 **Human Capital Executive Search, London**

Leading Executive Search firm for the energy markets

- Gained an extensive overview of European energy and commodities markets
- Training courses completed covered Recruitment, Interview Processes, Objection Handling, People Handling and Creating and Maintaining Momentum in the Search Process

Sep-Dec 2009 **Report Centre Specialist, AC Nielsen Market Research, Oxford**

Temporary consultancy and training contract to support the off-shoring process

- Trained off-shore team with specialist Microsoft and AC Nielsen software
- Developed and validated top-level market research reports for major clients including Tesco and GlaxoSmithKline

Software/hardware

- CAT: SDL Trados Suite 2009 (Service Pack 3) / TagEditor, MemoQ (full license)
- Proficient with Microsoft Office Suite, particularly Excel, PowerPoint and Word, typing speed: 90wpm at 95% accuracy
- Hardware: Windows laptop and Apple Mac.